|  |  |
| --- | --- |
| **Course Title:** | **Translation 2** |
| **Course Code:** | **ENG 411** |
| **Program:** | **B.A English** |
| **Department:** | **English** |
| **College:** | **Science and Humanities in Rumah** |
| **Institution:** | **Majmaah University** |

Table of Contents

[A. Course Identification 3](#_Toc951372)

[6. Mode of Instruction (mark all that apply) 3](#_Toc951373)

[B. Course Objectives and Learning Outcomes 3](#_Toc951374)

[1. Course Description 3](#_Toc951375)

[2. Course Main Objective 3](#_Toc951376)

[3. Course Learning Outcomes 3](#_Toc951377)

[C. Course Content 4](#_Toc951378)

[D. Teaching and Assessment 4](#_Toc951379)

[1. Alignment of Course Learning Outcomes with Teaching Strategies and Assessment Methods 4](#_Toc951380)

[2. Assessment Tasks for Students 4](#_Toc951381)

[E. Student Academic Counseling and Support 5](#_Toc951382)

[F. Learning Resources and Facilities 5](#_Toc951383)

[1.Learning Resources 5](#_Toc951384)

[2. Facilities Required 5](#_Toc951385)

[G. Course Quality Evaluation 5](#_Toc951386)

[H. Specification Approval Data 6](#_Toc951387)

# A. Course Identification

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. Credit hours:2** | | | |  | | | | | | | | | | | | |
| **2. Course type** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **a.** | University | |  | | College | | | **\*** | Department | | | | **\*** | Others |  |  |
| **b.** | | Required | | | | **\*** | Elective | | |  |  | | | | | |
| **3. Level/year at which this course is offered: Level 6 / 3ed year** | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| **4. Pre-requisites for this course** (if any)**:**  NA | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **5. Co-requisites for this course** (if any)**:** | | | | | | | | | | | | | | | | |
| NA | | | | | | | | | | | | | | | | |

## 6. Mode of Instruction (mark all that apply)

| **No** | **Mode of Instruction** | **Contact Hours** | **Percentage** |
| --- | --- | --- | --- |
| **1** | **Traditional classroom** |  |  |
| **2** | **Blended** | 30 | 100 |
| **3** | **E-learning** |  |  |
| **4** | **Distance learning** |  |  |
| **5** | **Other** |  |  |

**7. Contact Hours** (based on academic semester)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **No** | **Activity** | **Contact Hours** |
| **1** | **Lecture** | 15 |
| **2** | **Laboratory/Studio** |  |
| **3** | **Tutorial** | 15 |
| **4** | **Others** (specify) |  |
|  | **Total** | 30 |

# B. Course Objectives and Learning Outcomes

|  |
| --- |
| 1. Course Description The course provides a systematic and thorough introduction to translation and the different problems of translation: grammatical, lexical and stylistic problems. |
|  |
| 2. Course MainObjective |
| By the end of this course, students should be able to:  a. use different approaches to translation  b. differentiate between different types of translations c. translate varieties of texts from Arabic sources  d. translate culturally-bound sentences such as idioms and proverbs. |

## 3. Course Learning Outcomes

| **CLOs** | | **AlignedPLOs** |
| --- | --- | --- |
| 1 | **Knowledge and Understanding** |  |
| 1.1 | Define different approaches to translation. | K1 |
| 1.2 | Recognize different types of translations. |  |
| **2** | **Skills :** |  |
| 2.1 | Translate soundly and properly Arabic texts  Into English and English texts into Arabic. | S1 |
| 2.2 | Use dictionary effectively. | S2 –S5 |
| 2.3 | Translate varieties of texts from Arabic and English sources. |  |
| 2.4 | Translate culturally-bound sentences such as idioms and proverbs. |  |
| **3** | **Values:** |  |
| 3.1 | Act responsibly and ethically in carrying out individual as well as group projects. | C1 |
| 3.2 | Work in pairs or group and coordinate group work, if necessary. | C2 –C5 |
| 3.3 | Be committed to ethical principles by not copying or plagiarizing others' ideas without documentation. |  |

# C. Course Content

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **No** | **List of Topics** | **Contact Hours** |
| 1 | *Orientation week* | 2 |
| 2 | *Introduction to the course* | 2 |
| 3 | Unit-1- | 2 |
| 4 | Unit-1- | 2 |
| 5 | Unit-2- | 2 |
| 6 | Unit-2- | 2 |
| 7 | Midterm-1- | 2 |
| 8 | Unit-3- | 2 |
| 9 | Unit-3- | 2 |
| 10 | Unit-4- | 2 |
| 11 | Unit-4- | 2 |
| 12 | Midterm-2- | 2 |
| 13 | *Translation Workshop* | 2 |
| 14 | *Revision* | 2 |
| 15 | *General final examination* | 2 |
| **Total** | | 30 |

# D. Teaching and Assessment

## 1. Alignment of Course Learning Outcomes with Teaching Strategies and Assessment Methods

| **Code** | **Course Learning Outcomes** | **TeachingStrategies** | **AssessmentMethods** |
| --- | --- | --- | --- |
| **1.0** | **Knowledge and Understanding** | | |
| 1.1 | Define different approaches to translation. | Class discussions and  exercises  • Presentations | * Class participation. * Quizzes. * Oral and written exams. |
| 1.2 | Recognize different types of translations. |  |  |
| **2.0** | **Skills** | | |
| 2.1 | Translate soundly and properly Arabic texts  Into English and English texts into Arabic. | Class discussions and  exercises  • Presentations | * Class participation. * Quizzes.   Oral and written exams. |
| 2.2 | Use dictionary effectively. |  |  |
| 2.3 | Translate varieties of texts from Arabic and English sources. |  |  |
| 2.4 | Translate culturally-bound sentences such as idioms and proverbs. |  |  |
| **3.0** | **Values** | | |
| 3.1 | Act responsibly and ethically in carrying out individual as well as group projects. | * Research writing workshops. * Presentation | * Class discussions and oral interview. |
| 3.2 | Work in pairs or group and coordinate group work, if necessary. |  |  |
| 3.3 | Be committed to ethical principles by not copying or plagiarizing others' ideas without documentation. |  |  |

## 2. Assessment Tasks for Students

| **#** | **Assessment task\*** | **Week Due** | **Percentage of Total Assessment Score** |
| --- | --- | --- | --- |
| **1** | 1st midterm | Week 6 | 20 % |
| **2** | Participation | All **a**long | 5 % |
| **3** | Home Assignments | All along | 5 % |
| **4** | 2nd midterm | Week 12 | 20 % |
| **5** | Final | Week 14 | 50% |

**\*Assessment task** (i.e., written test, oral test, oral presentation, group project, essay, etc.)

# E. Student Academic Counseling and Support

|  |
| --- |
| **Arrangements for availability of faculty and teaching staff for individual student consultations and academic advice :** |
| The course instructor is available throughout the week during office hours. |

# F. Learning Resources and Facilities

## 1.Learning Resources

|  |  |
| --- | --- |
| **Required Textbooks** | The science of translation for students, professionals and specialists By Dr. AntarAbdEllah. |
| **Essential References Materials** | Mohammed ,F & Abdullah, S. Translation with Reference to English and Arabic |
| **Electronic Materials** | onelook.com |
| **Other Learning Materials** |  |

## 2. Facilities Required

| **Item** | **Resources** |
| --- | --- |
| **Accommodation**  (Classrooms, laboratories, demonstration rooms/labs, etc.) | Lecture rooms well equipped with teaching aids  Language labs |
| **Technology Resources**  (AV, data show, Smart Board, software, etc.) | Laptop computer  Multimedia projector system |
| **Other Resources**  (Specify, e.g. if specific laboratory equipment is required, list requirements or attach a list) | Library should have English Newspapers , and some general books in English to develop reading and writing habit |

# G. Course Quality Evaluation

| **Evaluation**  **Areas/Issues** | **Evaluators** | **Evaluation Methods** |
| --- | --- | --- |
| Student’s feedback | Students | Indirect |
|  |  |  |
| Question Papers | Examination Committee | Indirect |

**Evaluation areas** (e.g., Effectiveness of teaching and assessment, Extent of achievement of course learning outcomes,Quality oflearning resources, etc.)

**Evaluators** (Students,Faculty, Program Leaders,Peer Reviewer, Others (specify)

**Assessment Methods**(Direct, Indirect)

# H. Specification Approval Data

|  |  |
| --- | --- |
| **Council / Committee** | Department Council. |
| **Reference No.** | Department Council Meeting No.3 |
| **Date** | 7-2-1442 H |